

TRADUCCIÓN OFICIAL NO. 063/2011

-EL TEXTO QUE SIGUE ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS. LLEVA LA FIRMA Y EL SELLO DE ERNA VON DER WALDE, TRADUCTORA E INTÉRPRETE OFICIAL SEGÚN RESOLUCIÓN NO. 0276 DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA, DE FECHA 19 DE FEBRERO DE 2009. FECHA DE LA TRADUCCIÓN: SEPTIEMBRE 9 DE 2011

MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO

Septiembre 9, 2011

Mariana Garcés Córdoba
Ministerio de Cultura de Colombia
Cra. 8a No. 8.31
Colombia

Re: Donación para el Desarrollo Global Número OPP1010953
Donación para Planificación - Colombia

Apreciada Señora. Garcés Córdoba:

De conformidad con los términos y condiciones de este convenio (el “Memorando de Entendimiento”), la Fundación Bill & Melinda Gates (la “Fundación”) tiene el gusto de conceder al Ministerio de Cultura de Colombia (“ustedes” o el “Ministerio de Cultura”) una donación por la suma de \$3.286.334,00 USD por el periodo que comienza en la fecha en que ustedes firmen este convenio (la “Fecha de Inicio”) hasta agosto 31 de 2013 (el “Periodo de la Donación”). El Ministerio de Cultura, a su discreción, ha seleccionado a la Biblioteca Nacional de Colombia (la “Biblioteca Nacional”, y junto con el Ministerio de Cultura, el “MdC/BN”), una Unidad Administrativa del Ministerio de Cultura, para implementar el Proyecto (tal como se define más adelante). El Ministerio de Cultura celebra este Memorando de Entendimiento de conformidad con los Artículos 62 y 355 de la Constitución Política, el Artículo 13 de la Ley 80 de 1993 y el Artículo 20 de la Ley 1150 de 2007.

Objetivo de Beneficencia de la Donación. El objetivo de beneficencia de esta donación es diseñar un proyecto a largo plazo para brindar acceso público a las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) en las bibliotecas públicas de Colombia y promover su adopción por parte de la comunidad con el fin de mejorar las oportunidades de desarrollo humano, cultural, social y económico, tal como se describen en su propuesta (la “Propuesta”) y presupuesto (el “Presupuesto”), con fecha del 23 de junio de 2011 (en conjunto, el “Proyecto”).

Estatus Exento de Impuestos. El Ministerio de Cultura es el gobierno de Colombia o una agencia o dependencia del mismo, y ustedes le han suministrado a la Fundación una Declaración Juramentada (la “Declaración Juramentada”). Con base en la Declaración Juramentada y el documento de soporte, la Fundación ha tomado una decisión de buena fe de que el Ministerio de Cultura será tratado como una organización del tipo descrito en la Sección 509(a)(1) del Código Tributario de los Estados Unidos de 1986. Ustedes se comprometen a informarnos de inmediato si cambia alguno de los datos contenidos en la Declaración Juramentada durante el Periodo de la Donación.

Uso de los Fondos de la Donación. Los fondos de la donación solo se pueden utilizar para el Proyecto. El MdC/BN se compromete a instruir al Agente Fiscal y de Contratación (tal como se define más adelante) para que devuelva prontamente a la Fundación los fondos que no se utilicen o que no hayan sido adjudicados al final del Periodo de la Donación. Cualquier cambio de más del 10% en una categoría de de

Y

1
3.01
AMS

costos del Presupuesto debe ser aprobado por la Fundación, por adelantado y por escrito. Pueden utilizar los fondos de la donación para reembolsar gastos en los que decida incurrir antes de la Fecha de Inicio.

Campañas Políticas / Actividades de Cabildeo. Los fondos de la donación no pueden ser utilizados para influir en los resultados de elecciones a cargos públicos o para realizar campañas de registro de cédulas. No existe ningún acuerdo, ni verbal ni escrito, que permita que los fondos de la donación se puedan adjudicar o destinar a una actividad de cabildeo, tal como se define dicho término en la Sección 4911 del Código Tributario de los Estados Unidos de América de 1986, con sus modificaciones, o cualquier otro intento de influir en la legislación local, nacional, federal o de un país extranjero. Ustedes confirman que la suma de los fondos recibidos cada año de la Fundación para el Proyecto no excederá la suma presupuestada para cada año para actividades ajenas a la actividad de cabildeo. Ustedes se comprometen a cumplir con las normas éticas y las que rigen el cabildeo y las donaciones que aplican a este Proyecto bajo las leyes locales, estatales, federales y de cualquier país extranjero.

Inversión de los Fondos de la Donación. Los fondos de la donación deben ser invertidos en inversiones de alta liquidez (tales como cuentas bancarias que produzcan intereses) con la finalidad primaria de preservación de los fondos básicos para que estén disponibles para el Proyecto. La Fundación requiere que ustedes informen acerca de la suma de cualquier interés u otro ingreso que se genere a partir de los fondos de la donación, incluyendo las ganancias obtenidas por conversión de divisas (colectivamente el "Interés"). Cualquier Interés que se genere debe usarse para el Proyecto. Al final del Periodo de la Donación, El MdC/BN se compromete a instruir al Agente Fiscal y de Contratación para que desembolse el Interés sobrante y lo adjudique a otro de los proyectos de Ustedes que sean financiados por la Fundación (corrientes o bajo consideración).

Anti-Terrorismo. El Ministerio de Cultura confirma que está familiarizado con los Decretos Ley de los Estados Unidos y las leyes que prohíben suministrar recursos y/o apoyo a individuos y organizaciones relacionadas con actividades terroristas así como con las listas relacionadas con el terrorismo promulgadas por el Gobierno de los Estados Unidos. Dedicará todos los esfuerzos oportunos para asegurarse de que no brindará apoyo o incentivará actividades terroristas o entrenamientos encaminados a las mismas o lavado de dineros.

Subcontratos. El Ministerio de Cultura tiene el derecho exclusivo de seleccionar subcontratistas para el Proyecto. La Fundación no ha adjudicado el uso de los fondos de la donación para ningún sub-contratista en particular. El Ministerio de Cultura y la Biblioteca Nacional, y no la Fundación, serán los responsables de asegurar que todos subcontratistas usen los fondos de la donación de manera que se cumplan los términos y condiciones de este Memorando de Entendimiento y de la Propuesta. Ni ustedes ni sus subcontratistas pueden hacer declaración alguna o de ninguna otra manera dar a entender a los donantes, a los inversionistas, a los medios o al público general que la Fundación financia directamente las actividades de cualquiera de los subcontratistas. Cualquier acuerdo con sub-contratistas que ustedes contraten directamente, o indirectamente a través del Agente Fiscal y de Contratación (tal como se define más adelante), para colaborar en el Proyecto debe recibir instrucciones al respecto para que no declare o de ninguna manera dé a entender a los donantes, a los inversionistas, a los medios o al público general que son receptores directos de financiamiento por parte de la Fundación.

Pagos. Tal como se describe detalladamente en la Propuesta, Crown Agents USA, Inc. (el "Agente Fiscal y de Contratación" o "Crown Agents") suministrará servicios fiscales y de contratación para el Proyecto a nombre del MdC/BN. La Fundación desembolsará todos los fondos de la donación directamente a Crown Agents, el cual a su vez entregará los fondos de la donación para beneficio exclusivo del Proyecto, en el momento y de la manera en que el MdC/BN, como beneficiario y agencia implementadora de este Proyecto, así lo establezcan. La Fundación reconoce que Crown Agents no desembolsará fondos de la donación directamente al MdC/BN, sino que suministrará todos los bienes y servicios necesarios para el proyecto a nombre del MdC/BN y según las instrucciones que reciba del MdC/BN.

Informes. Esta tabla muestra los productos (incluidos los informes) y los hitos de esta donación. En donde se indique, los pagos de la Fundación estarán sujetos a que se cumpla con la entrega del producto y/o el hito que figure en la lista. La Fundación puede ocasionalmente autorizar cambios al plan de pagos y entrega de informes cuando se considere apropiado. La Fundación confirmará cualquier cambio en este sentido por escrito.

Fecha de pago	Monto del pago	Hito o Producto	Plazo de entrega	Periodo del informe
En el término de 15 días a partir de la recepción del Memorando de Entendimiento debidamente refrendado	\$2.808.770,00	Memorando de Entendimiento refrendado y Convenio de Contratación y Servicios entre la Fundación y Crown Agentes firmado	N/A	N/A
N/A	N/A	Informe descriptivo intermedio	Enero 31, 2012	Del inicio del Proyecto a diciembre 31, 2011
N/A	N/A	Informe descriptivo y financiero intermedio	Abril 30, 2012	Enero 1, 2012 – marzo 31, 2012 (para el informe descriptivo) y desde el inicio del Proyecto hasta marzo 31, 2012 (para el informe financiero)
N/A	N/A	Informe descriptivo intermedio	Julio 31, 2012	Abril 1, 2012 – junio 30, 2012
Enero 2013	\$477.564,00	Informe descriptivo y financiero anual	Noviembre 30, 2012	Del inicio del Proyecto a septiembre 30, 2012
N/A	N/A	Informe descriptivo intermedio	Enero 31, 2013	Octubre 1, 2012 – diciembre 31, 2012
N/A	N/A	Informe descriptivo y financiero intermedio	Abril 30, 2013	Enero 1, 2013 – marzo 31, 2013 (para el informe descriptivo) y del inicio del Proyecto a marzo 31, 2013 (para el informe financiero)
N/A	N/A	Informe descriptivo intermedio	Julio 31, 2013	Abril 1, 2013 – junio 30, 2013
N/A	N/A	Informe descriptivo y financiero final	Octubre 30, 2013	Inicio del Proyecto a agosto 31, 2013
TOTAL DE LA DONACIÓN	\$3.286.334,00			

Hitos. Para que un informe se considere satisfactorio, ustedes deben demostrar un progreso significativo con respecto a los hitos establecidos en este Memorando de Entendimiento y el Anexo A (Tabla de Hitos del Marco de Resultados de la Propuesta). Es posible agregar o modificar los hitos durante el Periodo de la Donación. La Fundación confirmará por escrito cualquier cambio a los hitos que se acuerde

Plantilla para los informes. Ustedes, en coordinación con el Agente Fiscal y de Contratación, se comprometen a entregar uno o más informes respecto a la erogación de los fondos de la donación y los progresos del Proyecto. Las planillas para informes de la Fundación y los lineamientos de entrega para esta donación se encuentran en:

<http://www.gatesfoundation.org/grantseeker/Documents/GD%20Progress%20Report%20Guidelines.doc>

Estas planillas y lineamientos están sujetos a cambio. Se solicita que los informes se entreguen por vía electrónica al Oficial del Programa y al Coordinador de Donaciones correspondientes. La Fundación les hará llegar un correo electrónico con la información de contacto de estas personas. Ustedes se comprometen así mismo a entregar cualquier otro informe que la Fundación requiera, dentro de lo razonable.

Acceso Global. El Proyecto, y las tecnologías y la información que surjan del Proyecto, serán realizados y manejados de manera acorde con el objetivo de beneficencia de la Fundación de asegurar el “Acceso Global”. El Acceso Global requiere que a) el conocimiento obtenido durante el Proyecto sea diseminado pronta y ampliamente y b) que el (los) producto(s) que se pretendan se pongan a disposición y sean accesibles a un precio razonable para las personas más necesitadas en los países en desarrollo. Ustedes confirman que anticipan el logro del Acceso Global según se desprende de las descripciones que figuran en su Propuesta y de las respuestas que ustedes suministraron a la Fundación durante el curso del ejercicio de medidas cautelares (due diligence). La Fundación está otorgando esta donación confiando en estas descripciones y respuestas y ustedes se comprometen a cumplirlas.

Mantenimiento de Registros e Inspección. La Fundación requiere que el MdC/BN y el Agente Fiscal y de Contratación mantengan registros adecuados para que la Fundación pueda determinar fácilmente cómo se están gastando los fondos de la donación. Todos los libros y registros que se lleven han de ponerse a disposición de la Fundación o de su designado para su inspección en todo momento oportuno con el fin de que nos sea posible monitorear y realizar una evaluación de las operaciones que se realizan bajo esta donación.

Cumplimiento. La Fundación tiene el derecho, a su discreción de dar por terminada o suspender la donación o retener pagos si a) la Fundación no se siente razonablemente satisfecha con su progreso en la ejecución del Proyecto o b) ocurren cambios en la dirección u otros cambios que la Fundación considere que amenazan la realización del Proyecto, o c) ustedes no cumplen con alguno de los términos o las condiciones de este Memorando de Entendimiento. Si se da por terminado y si la Fundación así lo solicita, ustedes se comprometen a instruir al Agente Fiscal y de Contratación para que haga pronta entrega a la Fundación de los fondos de la donación que hayan sido entregados por parte de la Fundación al Agente Fiscal y de Contratación para el Proyecto y que(a la fecha de la terminación) no hayan sido gastados o adjudicados.

Anuncios de la Donación, Informes Públicos y Uso del Nombre y el Logo de la Fundación. La Fundación incluirá información sobre esta donación en sus informes públicos periódicos y puede hacer pública información sobre la donación en cualquier momento en su página web y como parte de comunicados de prensa, informes públicos, discursos, boletines y otros documentos públicos. Si ustedes desean publicar un comunicado de prensa o un anuncio relativo al otorgamiento de esta donación, deben obtener el consentimiento previo de la Fundación para el comunicado de prensa y la fecha de su publicación. Ustedes se comprometen, así mismo, a obtener el consentimiento previo de la Fundación

para cualquier otro uso del nombre o el logo de la Fundación. La Fundación solicita una oportunidad para revisar y comentar todos los comunicados de prensa o informes subsecuentes que estén directamente relacionados con la donación. Se ruega que contacten a la Fundación en Grantee.Comms@gatesfoundation.org con un mínimo de dos semanas antes de la fecha de publicación del comunicado de prensa, el anuncio o cualquier otra fecha de publicación. Para más información, remitirse a:

http://www.gatesfoundation.org/grantseeker/Documents/Guidelines_Communications_for_Grantees.doc.

Ejemplares; Original. Este Memorando de Entendimiento, incluida cualquier enmienda del mismo, puede ser ejecutado en varios ejemplares, los cuales, en su conjunto, constituyen un solo Memorando de Entendimiento. Los ejemplares de este Memorando de Entendimiento son todos igualmente obligantes como si fueran originales y las firmas de ejemplares en copia facsimilar o escaneadas y enviadas por correo electrónico serán evidencia suficiente de su ejecución, aun cuando la Fundación puede solicitar a ustedes, los Beneficiarios, que envíen documentos originales firmados.

Este Memorando de Entendimiento ha sido elaborado en 3 ejemplares originales en español y 3 ejemplares originales en inglés, todos los cuales constituyen un solo contrato. La Fundación, el MdC/BN y Crown Agents conservarán, cada uno un ejemplar original en español y un ejemplar original en inglés.

En caso de conflicto, regirá la versión en inglés del Memorando de Entendimiento.

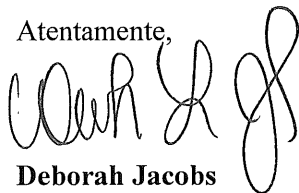
Cesión. Este Memorando de Entendimiento o cualquiera de los derechos u obligaciones adquiridos bajo este Memorando de Entendimiento no podrán ser cedidos sin el consentimiento previo por escrito de la Fundación. Por cesión se entiende, entre otros, a) la transferencia del Proyecto; b) una cesión por ministerio de la ley, incluida una fusión o una consolidación o c) la venta o transferencia de todos o prácticamente todos los activos de su organización.

Convenio Total, Divisibilidad y Enmiendas. Este Memorando de Entendimiento es nuestro convenio total y sustituye cualquier acuerdo o comunicación oral o por escrito entre las partes con respecto a este asunto. Las provisiones de este Memorando de Entendimiento son divisible de tal manera que si se considera que una provisión es inválida, ilegal o de imposible cumplimiento, tal consideración no afecta la validez, interpretación u obligación de cumplimiento de las provisiones restantes. El Memorando de Entendimiento solo puede ser enmendado con el consentimiento mutuo por escrito de las partes.

Por favor firmar y devolver este Memorando de Entendimiento a Jennifer Kohler, Coordinadora de Donaciones. Conserven una copia para sus archivos. Si tienen alguna duda, por favor contacten a Carla Cassinelli, Administradora de Donaciones, en Carla.Cassinelli@gatesfoundation.org o +206.709.3551.

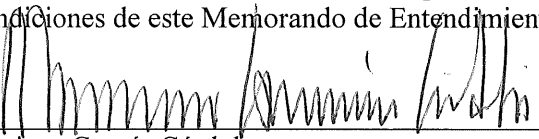
A nombre de la Fundación, me permito expresarles mis mejores deseos de que su trabajo sea exitoso.

Atentamente,



Deborah Jacobs
Directora, Bibliotecas Globales
Desarrollo Global

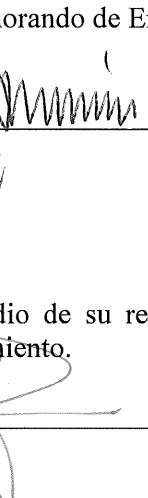
Ministerio de Cultura de Colombia, por medio de su representante autorizado acepta los términos y condiciones de este Memorando de Entendimiento.


Mariana Garcés Córdoba

12-sep-2011

Fecha

Crown Agents, por medio de su representante autorizado acepta los términos y condiciones de este Memorando de Entendimiento.


Lizann Prosser
Presidente

17. Sept. 11

Fecha

LA TRADUCTORA OFICIAL





ERNA VON DER WALDE

Anexo A

Objetivo #	Hitos clave	Línea de base (si procede y está disponible)	Periodo Uno <i>sep – dic 2011</i>	Period Two <i>enero-dic 2012</i>	Period Three <i>enero-agosto 2013</i>	Fin del proyecto de la donación <i>agosto 2013</i>
			Objetivo al final del periodo	Objetivo al final del periodo	Objetivo al final del periodo	Objetivos acumulados, fin del proyecto de la donación
1	Equipo contratado y preparado		8			8
1	Evento de lanzamiento		1			1
1	Presentación de resultados preliminares de la implementación de evaluaciones y pilotos por parte del equipo del proyecto (Congreso Nacional de Bibliotecarios)			1		1
1	Análisis de los resultados finales de las evaluaciones y pilotos previos al diseño del proyecto para su implementación nacional (Comité Técnico Nacional de Bibliotecas Públicas)				1	1
2	Encuesta de hábitos de lectura, consumo de libros y asistencia a bibliotecas completa y sistematizada.			1		1
2	Evaluación de las necesidades de usuarios / no usuarios / personal de la biblioteca y análisis de redes de, conectividad y contenidos digitales de otras bibliotecas completada.			5		5
3	Planes piloto completados – incluidos los criterios y el proceso de selección.			1		1

7.01
AKS

3	Municipalidades instaladas con el último tramo de fibra óptica			26		26
3	Sitios piloto seleccionados			1		1
3	Planes de identificación de usuarios y recopilación de datos completados.			1		1
3	Plan de evaluación de impactos para pilotos completo			1		1
3	Personal de bibliotecas entrenado en el uso de las TIC			60		60
3	Usuarios entrenados en el uso de las TIC El público usa los nuevos productos y servicios			500		500
3	Estudio para definir la tecnología que se va a instalar en los pilotos completado			1		1
3	Hardware, software y periféricos despachados e instalados			1		1
4	Primer borrador de la propuesta de implementación completado				1	1
4	Propuesta de implementación final completada				1	1

4

8-8
AMS

BILL & MELINDA
GATES *foundation*

PO Box 23350
Seattle, WA 98102, USA
V 206.709.3100
F 206.709.3180
www.gatesfoundation.org

GRANT AGREEMENT

September 9, 2011

Mariana Garcés Córdoba
Ministry of Culture of Colombia
Cra. 8a No. 8.31
Colombia

Re: Global Development Grant Number OPP1010953
Colombia Planning Grant

Dear Ms. Garcés Córdoba:

Pursuant to the terms and conditions of this agreement (the "Grant Agreement"), the Bill & Melinda Gates Foundation (the "Foundation") is pleased to award the Ministry of Culture of Colombia ("you" or "Ministry of Culture") a grant in the amount of \$3,286,334.00 USD for the period beginning on the date this agreement has been signed by all parties (the "Start Date") to August 31, 2013 (the "Grant Period"). The Ministry of Culture, in its sole discretion, has selected the National Library of Colombia (the "National Library," and together with the Ministry of Culture, the "MOC/NL"), an Administrative Unit of the Ministry of Culture, to implement the Project (defined below). The Ministry of Culture enters into this Grant Agreement pursuant to Articles 62 and 355 of the Political Constitution, Article 13 of Law 80 of 1993, and Article 20 of Law 1150 of 2007.

Charitable Purpose of the Grant. The charitable purpose of this grant is to design a long-term project to provide public access to Information and Communication Technologies (ICT) in Colombian public libraries and promote its adoption by the community, in order to improve their opportunities for human, cultural, social and economic development, as described in your proposal (the "Proposal") and budget (the "Budget") dated June 23, 2011 (together, the "Project").

Tax-Exempt Status. The Ministry of Culture is the government of Colombia or an agency or instrumentality thereof, and you have provided the Foundation with a Non-U.S. Government Entity Affidavit (the "Affidavit"). Based on the Affidavit and supporting documentation, the Foundation has made a good faith determination that Ministry of Culture will be treated as an organization described in Section 509(a)(1) of the Internal Revenue Code of 1986. You agree to advise us immediately if any of the facts contained in the Affidavit change during the Grant Period.

Use of Grant Funds. Grant funds may only be used for the Project. The MOC/NL agrees to instruct the Fiscal and Procurement Agent (defined below) to promptly return any grant funds unexpended or uncommitted at the end of the Grant Period to the Foundation. Any Budget cost category change of more than 10% must be approved in writing by the Foundation in advance. You may not use the grant funds to reimburse any expenses you chose to incur prior to the Start Date.

Political Campaign/Lobbying Activity. Grant funds may not be used to influence the outcome of any election for public office or to carry on any voter registration drive. There is no agreement, oral or written, permitting the grant funds to be directed to or earmarked for lobbying activity as such term is defined in Section 4911 of the United States Internal Revenue Code of 1986, as amended, or other attempts to influence local, state, federal, or foreign legislation. You confirm that the amount of funds

10/11
AMS

received from the Foundation each year for this Project, including any other grant funds awarded by the Foundation for the Project, will not exceed the amount budgeted each year for non-lobbying activities. You agree to comply with lobbying, gift and ethics rules applicable to the Project under local, state, federal or foreign law.

Investment of Grant Funds. Grant funds must be invested in highly liquid investments (such as interest-bearing bank accounts) with the primary objective of preservation of principal so that they are available for the Project. The Foundation requires you to report the amount of any interest or other income generated by the grant funds, including currency conversion gains (collectively "Interest"). Any Interest must be used for the Project. At the end of the Grant Period, the MOC/NL will instruct the Fiscal and Procurement Agent to disburse any remaining Interest to another of your Foundation-funded projects (current or under consideration).

Anti-Terrorism. You confirm that you are familiar with the U.S. Executive Orders and laws prohibiting the provision of resources and support to individuals and organizations associated with terrorism and the terrorist related lists promulgated by the U.S. Government. You will use reasonable efforts to ensure that you do not support or promote terrorist activity or related training, or money laundering.

Subcontracts. You have the exclusive right to select subcontractors for the Project. The Foundation has not earmarked the use of the grant funds for any specific subcontractor. You, and not the Foundation, are responsible for ensuring that all subcontractors use grant funds consistent with this Grant Agreement and the Proposal. Neither you nor your subcontractors may make any statement or otherwise imply to donors, investors, media or the general public that the Foundation directly funds the activities of any subcontractor. Any agreements with subcontractors that you engage through the Fiscal and Procurement Agent (defined below), to assist with the Project must be instructed not to state or otherwise imply to donors, investors, media or the general public that they are a direct recipient of funding from the Foundation.

Payments. As described in detail in the Proposal, Crown Agents USA, Inc. ("Fiscal and Procurement Agent" or "Crown Agents") will provide fiscal and procurement services for the Project on behalf of the MOC/NL. The Foundation will disburse all grant funds directly to Crown Agents, which will in turn expend the grant funds for the sole benefit of the Project at such times and in such manner as the MOC/NL as grantee and implementing agency of this Project, shall determine. The Foundation acknowledges that Crown Agents will not disburse grant funds directly to the MOC/NL, but rather, that it will procure all necessary goods and services for the Project on behalf of the MOC/NL and at the MOC/NL's direction.

Reports. This table shows the deliverables (including reports) and milestones for this grant. Where indicated, the Foundation's payment is contingent on satisfaction of the listed deliverable and/or milestone. The Foundation may authorize changes to the payment and reporting schedules from time to time where appropriate. The Foundation will confirm any such changes in writing.

Payment Date	Payment Amount	Milestone or Deliverable	Due by	Reporting Period
Within 15 days or receipt of countersigned Grant Agreement	\$2808,770.00	Countersigned Grant Agreement and Signed Procurement and Service Contract between the Foundation and	N/A	N/A

by

2.8
 ASU

		Crown Agents		
N/A	N/A	Interim Narrative report	January 31, 2012	Project Start to December 31, 2011
N/A	N/A	Interim Narrative and Financial report	April 30, 2012	January 1, 2012 – March 31, 2012 (for narrative report) and Project start to March 31, 2012 (for financial report)
N/A	N/A	Interim Narrative report	July 31, 2012	April 1, 2012 – June 30, 2012
January 2013	\$477,564.00	Annual Narrative and Financial report	November 30, 2012	Project Start to September 30, 2012
N/A	N/A	Interim Narrative report	January 31, 2013	October 1, 2012 – December 31, 2012
N/A	N/A	Interim Narrative and Financial report	April 30, 2013	January 1, 2013 – March 31, 2013 (for narrative report) and Project Start to March 31, 2013 (for financial report)
N/A	N/A	Interim Narrative report	July 31, 2013	April 1, 2013 – June 30, 2013
N/A	N/A	Final Narrative and Financial report	October 30, 2013	Project Start to August 31, 2013
AWARD TOTAL	\$3,286,334.00			

Milestones. For a report to be satisfactory, you must demonstrate meaningful progress against the milestones in this Grant Agreement and Exhibit A (Milestones table from Proposal Results Framework). Milestones may be added or modified during the Grant Period. The Foundation will confirm any agreed changes to the milestones in writing.

Report Templates. You, in coordination with the Fiscal and Procurement Agent, are required to submit one or more reports regarding the expenditure of grant funds and your progress on the Project. The Foundation's report templates and submission guidelines for this grant can be found at:

<http://www.gatesfoundation.org/grantseeker/Documents/GD%20Progress%20Report%20Guidelines.doc>

These templates and guidelines are subject to change. Please submit reports electronically to your Program Officer and Grants Coordinator. The Foundation will send you an email with the contact information for these individuals. You also agree to submit other reports that the Foundation may reasonably request.

Global Access. The Project, and the technologies and information arising from the Project, will be conducted and managed consistent with the foundation's charitable purpose of ensuring "Global Access". Global Access requires that (a) the knowledge gained during the Project be promptly and broadly disseminated and (b) the intended product(s) be made available and accessible at reasonable cost to people most in need within developing countries. You confirm that you anticipate achieving Global Access through descriptions provided in your Proposal and answers you provide to the Foundation during

4

3.01
ADA

the course of due diligence. The Foundation is making this grant in reliance on these descriptions and answers, and you agree to comply with them.

Record Maintenance and Inspection. The Foundation requires that adequate records be maintained for the Project by the MOC/NL and the Fiscal and Procurement Agent to enable the Foundation to easily determine how the grant funds were expended. All such books and records shall be made available for inspection by the Foundation or its designee at reasonable times to permit us to monitor and conduct an evaluation of operations under this grant.

Compliance. The Foundation has the right at its discretion to terminate or suspend the grant or withhold payment if (a) the Foundation is not reasonably satisfied with your progress on the Project; or (b) significant leadership or other changes occur that the Foundation believes may threaten the Project; or (c) you fail to comply with any term or condition of this Grant Agreement. On termination, if requested by the Foundation, you agree to instruct the Fiscal and Procurement Agent to promptly return to the Foundation any unspent and uncommitted grant funds (as of the date of termination) previously distributed by the Foundation to the Fiscal and Procurement Agent for the Project.

Grant Announcements, Public Reports and Use of Foundation Name and Logo. The Foundation will include information on this grant in our periodic public reports and may make grant information public at any time on its web page and as part of press releases, public reports, speeches, newsletters, and other public documents. If you wish to issue a press release or announcement regarding the award of this grant, you must obtain advance approval from the Foundation of the press release and the date of release. You also agree to obtain advance approval from the Foundation for any other use of the Foundation's name or logo. The Foundation requests an opportunity to review and comment on subsequent press releases or reports that are directly related to the grant.

Please contact the Foundation at Grantee.Comms@gatesfoundation.org at least two weeks before any press release, announcement or other publication date. Further information is available at:

http://www.gatesfoundation.org/grantseeker/Documents/Guidelines_Communications_for_Grantees.doc.

Counterparts; Original. This Grant Agreement, including any amendments, may be executed in counterparts which, when taken together, will constitute one Grant Agreement. Copies of this Grant Agreement will be equally binding as originals and faxed or scanned and emailed counterpart signatures will be sufficient to evidence execution, though the Foundation may require you, the grantee, to deliver original signed documents.

This Grant Agreement is made in 3 original counterparts in Spanish and 3 original counterparts in English, all of which shall constitute one and the same agreement. The Foundation, MOC/NL and Crown Agents shall each keep 1 original counterpart in Spanish, and 1 original counterpart in English.

In case of conflict, the English version of the Grant Agreement will govern.

Assignment. This Grant Agreement or any of the rights or obligations under this Grant Agreement may not be assigned without the Foundation's prior written consent. An assignment includes (a) any transfer of the Project; (b) an assignment by operation of law, including a merger or consolidation, or (c) the sale or transfer of all or substantially all of your organization's assets.

Entire Agreement, Severability and Amendment. This Grant Agreement is our entire agreement and supersedes any prior oral or written agreements or communications between us regarding its subject matter. The provisions of this Grant Agreement are severable so that if any provision is found to be

W

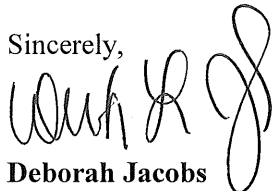
4. 8/1
AOS

invalid, illegal, or unenforceable, such finding shall not affect the validity, construction, or enforceability of any remaining provision. This Grant Agreement may be amended only by a mutual written agreement of the parties.

Please sign and return this Grant Agreement to Jennifer Kohler, Grants Coordinator. Please keep a copy for your records. If you have questions, please contact Carla Cassinelli, Grants Administrator, at Carla.Cassinelli@gatesfoundation.org or +206.709.3551.

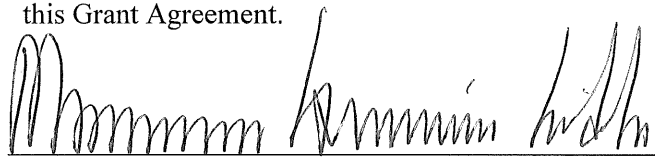
On behalf of the Foundation, may I extend every good wish for the success of your work.

Sincerely,



Deborah Jacobs
Director, Global Libraries
Global Development

Ministry of Culture of Colombia, by its authorized representative, agrees to the terms and conditions of this Grant Agreement.

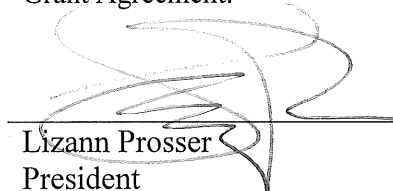


Mariana Garcés Córdoba

12-sept-2011

Date

Crown Agent USA, Inc., by its authorized representative, acknowledges the terms and conditions of this Grant Agreement.



Lizann Prosser
President

19-sept-11

Date



Exhibit A: Milestones table from Proposal Results Framework (see following two pages)

6.8
AKS

Objective #	Key Milestones	Baseline (if relevant and available)	Period One	Period Two	Period Three	Grant End
			Sep - Dec 2011	Jan - Dec 2012	Jan - Aug 2013	Aug 2013
			Target at period end	Target at period end	Target at period end	Cumulative target, grant end
1	Team hired and in place		8			8
1	Launch event		1			1
1	Presentation of preliminary results of the implementation of assessments and pilots by the project team (National Congress of Librarians)			1		1
1	Analysis of final results of assessments and pilots prior to the design of the project for national implementation (National Public Libraries Technical Committee)				1	1
2	Survey of reading habits, book consumption books and attendance to libraries complete and systematized			1		1
2	Assessments of users/non users/library staff needs and analysis of other library networks, connectivity and digital contents complete			5		5
3	Piloting plans complete - including the criteria and selection process			1		1

3	Municipalities with the last mile of fiber optic installed			26		26
3	Pilot sites selected			1		1
3	User identification and data collection plans complete			1		1
3	Impact assessment plan for pilots complete			1		1
3	Library staff trained in the use of ICT			60		60
3	Users trained in the use of ICT			500		500
	People use new products and services					
3	Study to define the technology to be installed in the pilots complete			1		1
3	Hardware, software and peripherals delivered and installed			1		1
4	First draft of the implementation proposal completed				1	1
4	Final implementation proposal completed				1	1

4

Handwritten signature or initials.